

## Jordi Martín Lloret

Visat núm. 17  
(abril 2014)

Jordi Martín Lloret (Barcelona, 1972) és traductor literari de l'anglès i del francès al català i a l'espanyol. El 2014 fou distingit amb el Premi Ciutat de Barcelona 2013 i amb el VI Premi Mots Passants de traducció literària de la UAB, tots dos per la versió catalana de *L'écume des jours*, de Boris Vian.

És llicenciat en traducció i interpretació per la Universitat Autònoma de Barcelona (1997) i té el diploma de postgrau en edició per l'Institut de Formació Contínua de la Universitat Pompeu Fabra (2001). Des del 1999 es dedica professionalment a la traducció de narrativa i d'assaig. Convençut que la literatura traduïda també és literatura del país, considera que els autors estrangers que s'afegeixen als nacionals són com aquells oncles llunyans que arriben de fora i que insuflen aire fresc i renovador a la família.

Ha traduït del francès obres d'Emmanuel Carrère, Philippe Claudel, Antoine Compagnon, Mathias Énard, Romain Gary, Laurent Gaudé, Hakan Günday, Eugène Ionesco, Maylis de Kerangal, Laurent Seksik, Joann Sfar i Boris Vian, entre d'altres.

L'any 2007 la versió al català del volum *Contes*, de John Cheever, va suposar un tomb important en la seva trajectòria. També són seves les traduccions de les novel·les *Falconer* (2008) i *Això sembla el paradís!* (2009). Entre els altres escriptors que ha traduït de l'anglès, destaquen Martin Amis, Saul Bellow, G. K. Chesterton, Richard Ford, Paul Harding, Siri Hustvedt, Nell Leyshon, Carson McCullers, Ian McEwan, Jeffrey Moore, R. K. Narayan, Harold Pinter, William Saroyan, David Sedaris, Budd Schulberg i Richard Yates.

Des de 2015 és vicepresident pel Principat de l'[Associació d'Escriptors en Llengua Catalana](#).